

# ZMLUVA

OU-NR-OS1-2015/002545

uzavretá medzi

Ministerstvom vnútra Slovenskej republiky,  
Okresným úradom Nitra, odborom školstva  
a

Základnou školou Mateja Korvína s vjm, Školská ulica 6 v Kolárove

na organizačné a materiálno - technické zabezpečenie okresného kola Olympiády v anglickom jazyku žiakov základných škôl (ZŠ) a príslušných ročníkov osemročných gymnázií (OG) v okrese Komárno v územnej pôsobnosti OÚ Nitra pre rok 2015.

## ČI. I. ÚČASTNÍCI ZMLUVY

Zadávatel' Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky,  
Okresný úrad Nitra, odbor školstva ako príslušný orgán štátnej správy v zmysle § 11  
ods. 7 zákona č. 596/2003 Z. z. o štátnej správe v školstve a školskej samospráve  
a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov  
Sídlo Štefánikova tr. 69, 949 01 Nitra  
Zastúpený Mgr. Milan Galaba, vedúci odboru školstva  
IČO 00151866  
DIČ: 2020571520  
Bankové spojenie 7000180023/8180

a

Realizátor Základná škola Mateja Korvína s vjm  
Sídlo Školská ulica 6, 946 03 Kolárovo  
Štatutárny zástupca PaedDr. Erzébeth Csütörtöki  
IČO 037861182  
DIČ 2021627696  
Bankové spojenie 3862064001/5600 (DEXIA)

## ČI. II. TRVANIE ZMLUVY

Zmluva sa uzatvára na obdobie od 09. 01. 2015 do 30. 01. 2015 a je účinná dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia.

## ČI. III. PRÁVA A POVINNOSTI ZÚČASTNENÝCH STRÁN

- Okresný úrad, odbor školstva (ďalej OÚ) sa zaväzuje:**
  - zabezpečiť financovanie predmetu činnosti uvedeného v ČI. IV ods. 1 a priamu realizáciu okresného kola Olympiády v anglickom jazyku žiakov ZŠ a OG kategórií 1A, 1B v okrese Komárno, ktoré sa uskutoční dňa 14. januára 2015.
  - včas informovať realizátora o zmenách v predmete činnosti.
- OÚ má právo:**
  - vykonávať priebežné kontroly plnenia úloh dohodnutých v zmluve,
  - vykonávať záverečné vyhodnotenie plnenia úloh prostredníctvom svojho zástupcu.
- Realizátor sa zaväzuje:**
  - riadne, v požadovanej kvalite a termínoch vykonať činnosti dohodnuté touto zmluvou,
  - dodržať rozpočet dohodnutý zmluvou a neprekročiť náklady stanovené na zabezpečenie predmetu činnosti zmluvy,
  - včas informovať zadávateľa o jednotlivých problémoch a zmenách, ktoré sa vyskytli pri zabezpečovaní stanovených úloh.
- Realizátor má právo:**

Získať od zadávateľa všetky údaje potrebné k organizácii, zabezpečeniu a priebehu okresného kola Olympiády v anglickom jazyku - kat. 1A, 1B. Obsah, termíny a spôsob poskytovania údajov o konaní súťaže, činnosti alebo služby stanoví OÚ v zmluve.

#### Čl. IV. PREDMET ČINNOSTI

1. Predmetom činnosti realizátora je organizačné a materiálno technické zabezpečenie okresného kola Olympiády v anglickom jazyku v školskom roku 2014/2015 :
  - a) zabezpečiť priamu realizáciu okresného kola Olympiády v anglickom jazyku žiakov ZŠ a OG kategórií 1A, 1B v okrese Komárno v územnej pôsobnosti OÚ Nitra,
  - b) zabezpečiť uzatvorenie dohôd o vykonaní prác s členmi okresných porôt v súlade so stanoveným rozpočtom ako aj obsahom a rozsahom dojednaných činností,
  - c) diplomy pre víťazov (1.-3.m) jednotlivých kategórií obdrží realizátor súťaže od zadávateľa pred konaním súťaže,
  - d) ceny pre víťazov (1.-3.m) jednotlivých kategórií zabezpečí realizátor súťaže v súlade so stanoveným rozpočtom.
2. Dohody o vykonaní práce - obsahujú všetky náležitosti (vrátane rozsahu a obsahu práce) podľa zákona NR SR č. 311/2001 Z. z. Zákonník práce v znení neskorších predpisov. Do rozpočtu sú zahrnuté finančné prostriedky pred zdanením a s odvodmi.
3. Realizátor svojim podpisom na zmluve vyjadruje súhlas so spracovaním osobných údajov na účely predloženia vyúčtovania podkladov k predmetu zmluvy v zmysle Čl. IV. zmluvy a Prílohy č.2 zmluvy.
4. Objem finančných prostriedkov pre vytvorenie podmienok na realizáciu okresného kola súťaže v roku 2015 predstavuje 234,04 €. Rozpis pridelených finančných prostriedkov tvorí Príloha č.1.

#### Čl. V. SPÔSOB A TERMÍN VYHODNOTENIA ZMLUVY

1. Plnenie úloh vyplývajúcich zo zmluvy OÚ vyhodnotí po uplynutí doby trvania zmluvy kontrolou podkladov, ktoré realizátor písomne predloží zadávateľovi najneskôr do 15 dní odo dňa ukončenia predmetu činnosti.
2. Podklady k záverečnému vyhodnoteniu zmluvy budú pozostávať z plnenia úloh stanovených v zmluve, prezenčných listín (zúčastnených žiakov, sprevádzajúcich pedagógov, rozhodcov, organizátorov), výsledkových listín a vyhodnotenia za jednotlivé súťažné kategórie i výsledky v skupinách s uvedením počtu zúčastnených družstiev a celkového počtu jednotlivcov- **výsledkovú listinu v Exceli a vyhodnotenie zaslať obratom po skončení súťaže elektronicky** na adresu [boris.holic@nr.vs.sk](mailto:boris.holic@nr.vs.sk) a podkladov potrebných k vyúčtovaniu pridelených finančných prostriedkov predložených realizátorom. Zoznam potrebných podkladov k vyúčtovaniu tvorí Príloha č.2.

#### Čl. VI. PLATOBNÉ PODMIENKY

1. Objem prostriedkov určených na plnenie úloh v oblasti realizácie sa stanovuje na príslušný súťažný ročník základe rozpočtu na predmetové olympiády a postupové súťaže, športové súťaže a ostatné súťaže zamerané na umenie, literatúru, hudbu a pod. schváleného vedúcim odborom školstva.
2. OÚ v súlade s §19 ods.8 zákona NR SR č.523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov poskytne realizátorovi preddavok vo výške 0,00 €.
3. Realizátor je povinný dodržať rozpočet stanovený v zmluve. V odôvodnených prípadoch prekročenie stanovenej sumy môže predstavovať 5%.
4. Pri poskytovaní finančných prostriedkov určených realizátorovi bude OÚ postupovať v súlade s § 8 zákona č. 29 /2002 Z. z.o štátnej pokladnici a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Finančné prostriedky sa budú poskytovať ako účelové.

#### Čl. VII. ĎALŠIE USTANOVENIA

Táto zmluva je vyhotovená v 2 exemplároch, z ktorých zadávateľ dostane 1 exemplár a realizátor dostane 1 exemplár. Neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy tvoria prílohy:  
Príloha č. 1: Čerpanie pridelených finančných prostriedkov na okresné kolo Olympiády v anglickom jazyku žiakov ZŠ a OG kategórií 1A, 1B v okrese Komárno.  
Príloha č. 2: Zoznam podkladov k vyúčtovaniu súťaží pre rok 2015.

V Nitre dňa 08.januára 2015.

Za zadávateľa: Mgr. Milan Galaba  
vedúci odboru



Základná škola Mateja Korvína  
s vyučovacím jazykom maďarským  
Családsegély Alapiskola  
Sulák G. Kolláro  
Za realizátora: PaedDr. Erzébeth Csütörtöki  
riaditeľka

**Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky**  
**Okresný úrad Nitra**  
**odbor školstva**  
**Štefánikova tr. 69, 949 01 Nitra**

(názov a presná adresa zadávateľa)

**Čerpanie pridelených finančných prostriedkov na okresné kolo Olympiády v anglickom jazyku žiakov ZŠ a OG kategórií 1A, 1B v okrese Komárno v roku 2015.**

**Realizátor :** ZŠ Mateja Korvína s vjm, Školská ulica 6, 946 03 Kolárovo

**Výška pridelených finančných prostriedkov :** 234,04 €

**Preddavok :** 0,00 €

Názov položky	Čerpanie ( € )
cestovné	12,00
stravné	25,80
ceny	36,00
diplomy	dodá OÚ
dohody o vykonaní práce	130,14
prenájom	--
dopravné	--
materiálno-technické zabezpečenie	30,10
<b>Spolu</b>	<b>234,04 €</b>

V Nitre dňa: 08.januára 2015.

**Okresný úrad Nitra**  
 odbor školstva  
 Štefánikova trieda 69, 949 01 Nitra  
 - 1 -

Schválil: Mgr. Milan Galaba  
 vedúci odboru

Vypracoval: Mgr. Boris Holíč  
 odborný radca